



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Bilingualism is more than just the sum of two parts : the family context of language development in ethnic minority children

Prevoo, M.J.L.

Citation

Prevoo, M. J. L. (2014, November 19). *Bilingualism is more than just the sum of two parts : the family context of language development in ethnic minority children*. Mostert & Van Onderen. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/29753>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/29753>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/29753> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Prevoo, M.J.L.

Title: Bilingualism is more than just the sum of two parts : the family context of language development in ethnic minority children

Issue Date: 2015-11-19



References

REFERENCES

References marked with an asterisk indicate studies included in the meta-analyses (Chapter 2)

A

-
- *Abu-Rabia, S. (1999). Attitudes and psycholinguistic aspects of first language maintenance among Russian-Jewish immigrants in Israel. *Educational Psychology, 19*, 133-148.
 - *Abu-Rabia, S., & Siegel, L. S. (2002). Reading, syntactic, orthographic, and working memory skills of bilingual Arabic-English speaking Canadian children. *Journal of Psycholinguistic Research, 31*, 661-678.
 - Abutalebi, J. (2008). Neural aspects of second language representation and language control. *Acta Psychologica, 128*, 466-478.
 - Adesope, O. O., Lavin, T., Thompson, T., & Ungerleider, C. (2010). A systematic review and meta-analysis of the cognitive correlates of bilingualism. *Review of Educational Research, 80*, 207-245.
 - Agirdag, O. (2010). Exploring bilingualism in a monolingual school system: insights from Turkish and native students from Belgian schools. *British Journal of Sociology of Education, 31*, 307-321.
 - Ainsworth, J. W. (2002). Why does it take a village - The mediation of neighborhood effects on educational achievement. *Social Forces, 81*, 117-152.
 - *Anthony, J. L., Solari, E. J., Williams, J. M., Schoger, K. D., Zhang, Z., Branum-Martin, L., & Francis, D. J. (2009). Development of bilingual phonological awareness in Spanish-speaking English language learners: The roles of vocabulary, letter knowledge, and prior phonological awareness. *Scientific Studies of Reading, 13*, 535-564.
 - *Arab-Moghaddam, N., & Sénéchal, M. (2001). Orthographic and phonological processing skills in reading and spelling in Persian/English bilinguals. *International Journal of Behavioral Development, 25*, 140-147.
 - Arriagada, P. A. (2005). Family context and Spanish-language use: A study of Latino children in the United States. *Social Science Quarterly, 86*, 599-619.
 - *Atwill, K., Blanchard, J., Christie, J., Gorin, J. S., & Garcia, H. S. (2010). English-language learners: Implications of limited vocabulary for cross-language transfer of phonemic awareness with kindergartners. *Journal of Hispanic Higher Education, 9*, 104-129.
 - *Atwill, K., Blanchard, J., Gorin, J. S., & Burstein, K. (2007). Receptive vocabulary and cross-language transfer of phonemic awareness in kindergarten children. *Journal of Educational Research, 100*, 336-345.
 - Aud, S., Hussar, W., Johnson, F., Kena, G., Roth, E., Manning, E., . . . Notter, L. (2012). *The condition of education 2012*. Washington, DC: U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics.

August, D., Snow, C., Carlo, M. S., Proctor, C. P., Rolla San Francisco, A., Duursma, E., & Szuber, A. (2006). Literacy development in elementary school second-language learners. *Topics in Language Disorders*, 26, 351-364.

B

Bakermans-Kranenburg, M. J., Van IJzendoorn, M. H., & Juffer, F. (2003). Less is more: Meta-analyses of sensitivity and attachment interventions in early childhood. *Psychological Bulletin*, 129, 195-215.

*Bang, H. J., Suárez-Orozco, C., Pakes, J., & O'Connor, E. (2009). The importance of homework in determining immigrant students' grades in schools in the USA context. *Educational Research*, 51, 1-25.

Barac, R., & Bialystok, E. (2011). Cognitive development of bilingual children. *Language Teaching*, 44, 36-54.

Barac, R., & Bialystok, E. (2012). Bilingual effects on cognitive and linguistic development: Role of language, cultural background, and education. *Child Development*, 83, 413-422.

Barnett, W. S., Yarosz, D. J., Thomas, J., Jung, K., & Blanco, D. (2007). Two-way and monolingual English immersion in preschool education: An experimental comparison. *Early Childhood Research Quarterly*, 22, 277-293.

*Barrett, A. N., Barile, J. P., Malm, E. K., & Weaver, S. R. (2012). English proficiency and peer interethnic relations as predictors of math achievement among Latino and Asian immigrant students. *Journal of Adolescence*, 35, 1619-1628.

Becker, B. (2010). Who profits most from early parental investments? The effects of activities inside and outside the family on German and Turkish children's language development. *Child Indicators Research*, 3, 29-46.

Bentler, P. M. (2001). *EQS 6 structural equations program manual*. Encino, California: Multivariate Software Inc.

Best, J. R., Miller, P. H., & Jones, L. L. (2009). Executive functions after age 5: Changes and correlates. *Developmental Review*, 29, 180-200.

Bialystok, E. (2004). The impact of bilingualism on language and literacy development. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *Handbook of bilingualism* (pp.577-602). Malden, USA: Blackwell Publishing.

Bialystok, E. (2007). Cognitive effects of bilingualism: How linguistic experience leads to cognitive change. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10, 210-223.

Bialystok, E., & Barac, R. (2012). Emerging bilingualism: Dissociating advantages for metalinguistic awareness and executive control. *Cognition*, 122, 67-73.

Bialystok, E., & Martin, M. M. (2004). Attention and inhibition in bilingual children: Evidence from the dimensional change card sort task. *Developmental Science*, 7, 325-339.

Bialystok, E., & Viswanathan, M. (2009). Components of executive control with advantages for bilingual children in two cultures. *Cognition*, 112, 494-500.

Bohman, T. M., Bedore, L. M., Peña, E. D., Mendez-Perez, A., & Gillam, R. B. (2010). What you hear and what you say: Language performance in Spanish-

- English bilinguals. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 13, 325-344.
- Borenstein, M., Hedges, L., & Rothstein, D. (2007). *Meta-analysis: Fixed effect vs. random effects*. Retrieved from www.metaanalysis.com.
- Borenstein, M., Rothstein, D., & Cohen, J. (2005). *Comprehensive meta-analysis: A computer program for research synthesis*. Englewood, NJ: Biostat.
- Bradley, R. H., Corwyn, R. F., Burchinal, M., McAdoo, H. P. & García Coll, C. (2001). The home environments of children in the United States part II: Relations with behavioral development through age thirteen. *Child Development*, 72, 1868-1886.
- Bradley, R. H., Corwyn, R. F., McAdoo, H. P. & García Coll, C. (2001). The home environments of children in the United States part I: Variations by age, ethnicity, and poverty status. *Child Development*, 72, 1844-1867.
- Bronfenbrenner, U., & Morris, P. A. (2006). The bioecological model of human development. In W. Damon & R. M. Lerner (Eds.) *Handbook of child psychology* (6th ed., pp. 793-828). West Sussex, U.K.: John Wiley & Sons.
- Brownell, R. (2000). *Expressive One-Word Picture Vocabulary Test*. Novato, CA: Academic Therapy Publications.
- Buchweitz, A., & Prat, C. (2013). The bilingual brain: Flexibility and control in the human cortex. *Physics of Life Reviews*, 10, 428-443.
- *Burchinal, M., Field, S., Lopez, M. L., Howes, C., & Pianta, R. (2012). Instruction in Spanish in pre-kindergarten classrooms and child outcomes for English language learners. *Early Childhood Research Quarterly*, 27, 188-197.
- *Burgoyne, K., Kelly (née Hutchinson), J. M., Whiteley, H. E., & Spooner, A. (2009). The comprehension skills of children learning English as an additional language. *British Journal of Educational Psychology*, 79, 735-747.
- *Burgoyne, K., Whiteley, H. E., & Hutchinson, J. M. (2011). The development of comprehension and reading-related skills in children learning English as an additional language and their monolingual, English-speaking peers. *British Journal of Educational Psychology*, 81, 344-354.
- *Buriel, R., & Cardoza, D. (1988). Sociocultural correlates of achievement among three generations of Mexican American high school seniors. *American Educational Research Journal*, 25, 177-192.
- Bus, A. G., Leseman, P. P. M., & Keultjes, P. (2000). Joint book reading across cultures: A comparison of Surinamese-Dutch, Turkish-Dutch, and Dutch parent-child dyads. *Journal of Literacy Research*, 32, 53-76.
- Bus, A. G., Van IJzendoorn, M. H., & Pellegrini, A. D. (1995). Joint book reading makes for success in learning to read: A meta-analysis on intergenerational transmission of literacy. *Review of Educational Research*, 65, 1-21.
- Butler, Y. G., & Hakuta, K. (2004). Bilingualism and second language acquisition. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 114-144). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- Byers-Heinlein, K. (2013). Parental language mixing: Its measurement and the relation of mixed input to young bilingual children's vocabulary size. *Bilingualism: Language and Cognition*, 16, 32-48.

C

- *Carlisle, J. F., & Beeman, M. M. (2000). The effects of language of instruction on the reading and writing achievement of first-grade Hispanic children. *Scientific Studies of Reading*, 4, 331-353.
- *Carlisle, J. F., Beeman, M. M., Davis, L. H., & Spharim, G. (1999). Relationship of metalinguistic capabilities and reading achievement for children who are becoming bilingual. *Applied Psycholinguistics*, 20, 459-478.
- Carlson, S. M., & Meltzoff, A. N. (2008). Bilingual experience and executive functioning in young children. *Developmental Science*, 11, 282-298.
- Central Bureau of Statistics (2008a). *Bevolking en huishoudens; Viercijferige postcode, 1 januari 2008* [Population and households, Four-digit postal code, 1 January 2008]
- Central Bureau of Statistics (2008b). *Jaarrapport integratie 2008* [Annual report integration 2008]. Den Haag/Heerlen: Central Bureau of Statistics.
- Central Bureau of Statistics (2010). *Bevolking; Generatie, geslacht, leeftijd en herkomstgroepering, 1 januari* [Population; Generation, sex, age and origin, 1 January].
- Central Bureau of Statistics. (2013). *Bevolking; Generatie, geslacht, leeftijd en herkomst-groepering, 1 januari* [Population; generation, sex, age and origin, 1 January]
- Chen, C.-J., Hsu, C.-W., Chu, Y.-R., Han, K.-C., & Chien, L.-Y. (2012). Developmental status and home environment among children born to immigrant women married to Taiwanese men. *Research in Nursing & Health*, 35, 121-131.
- Chen, C., & Stevenson, H. W. (1995). Motivation and mathematics achievement: A comparative study of Asian-American, Caucasian-American, and East Asian high school students. *Child Development*, 66, 1215-1234.
- Cheung, A., & Slavin, R. E. (2005). Effective reading programs for English Language Learners and other language-minority students. *Bilingual Research Journal*, 29, 241-267.
- *Chiappe, P., Glaeser, B., & Ferko, D. (2007). Speech perception, vocabulary, and the development of reading skills in English among Korean- and English-speaking children. *Journal of Educational Psychology*, 99, 154-166.
- Child Trends Data Bank. (2012). *Indicators on children and youth - High school dropout rates*. Retrieved from www.childtrends.org/wp-content/uploads/2012/10/01_Dropout_Rates.pdf
- Child Trends Data Bank. (2013). *Indicators on children and youth - Children who repeated a grade*. Retrieved from www.childtrends.org/wp-content/uploads/2012/10/99_Children_Who_Repeated_a_Grade.pdf
- *Chow, H. P. H. (2004). The effects of ethnic capital and family background on school performance: A case study of Chinese-Canadian adolescents in Calgary. *Alberta Journal of Educational Research*, 50, 321-326.
- Collins, M. F. (2010). ELL preschoolers' English vocabulary acquisition from storybook reading. *Early Childhood Research Quarterly*, 25, 84-97.

- Conger, R. D., & Donnellan, M. B. (2007). An interactionist perspective on the socioeconomic context of human development. *Annual Review of Psychology*, 58, 175-199.
- Cornips, L., Van der Hoek, M., & Verwer, R. (2006). The acquisition of grammatical gender in bilingual child acquisition of Dutch (by older Moroccan and Turkish children): The definite determiner, attributive adjective and relative pronoun. *Linguistics in the Netherlands*, 23, 40-51.
- Crosnoe, R., Leventhal, T., Wirth, R. J., Pierce, K. M., Pianta, R. C., & NICHD Early Child Care Research Network. (2010). Family socioeconomic status and consistent environmental stimulation in early childhood. *Child Development*, 81, 972-987.
- Cummins, J. (1979). Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children. *Review of Educational Research*, 49, 222-251.
- Cummins, J. (1991). Interdependence of first- and second language proficiency in bilingual children. In E. Bialystok (ed.), *Language processing in bilingual children*. Cambridge, U.K.: Cambridge University Press.

D

- *Da Fontoura, H. A., & Siegel, L. S. (1995). Reading, syntactic, and working memory skills of bilingual Portuguese-English Canadian children. *Reading and Writing*, 7, 139-153.
- Dagevos, J. (2009). *Ruimtelijke concentratie van niet-westerse migranten: Achtergronden, gevolgen en aangrijpingspunten voor het beleid*. [Spatial concentration of non-Western migrants: Background, consequences and implications for policy]. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- Davison, M. D., Hammer, C., & Lawrence, F. R. (2011). Associations between preschool language and first grade reading outcomes in bilingual children. *Journal of Communication Disorders*, 44, 444-458.
- *Dawe, L. (1983). Bilingualism and mathematical reasoning in English as a second language. *Educational Studies in Mathematics*, 14, 325-353.
- De Houwer, A. (2007). Parental language input patterns and children's bilingual use. *Applied Psycholinguistics*, 28, 411-424.
- *Dickinson, D. K., McCabe, A., Clark-Chiarelli, N., & Wolf, A. (2004). Cross-language transfer of phonological awareness in low-income Spanish and English bilingual preschool children. *Applied Psycholinguistics*, 25, 323-347.
- Distelbrink, M., & Hooghiemstra, E. (2005). *Allochtone gezinnen: Feiten en cijfers* [Immigrant families: Facts and numbers] Den Haag: Nederlandse Gezinsraad (NGR).
- Dixon, L. Q. (2011). The role of home and school factors in predicting English vocabulary among bilingual kindergarten children in Singapore. *Applied Psycholinguistics*, 32, 141-168.
- Dixon, L. Q., Wu, S., & Daraghmeh, A. (2012). Profiles in bilingualism: Factors influencing kindergartners' language proficiency. *Early Childhood Education Journal*, 40, 25-34.

- Dixon, W. J. (1960). Simplified estimation from censored normal samples. *Annals of Mathematical Statistics*, 31, 385-391.
- Downey, R. G., & King, C. V. (1998). Missing data in Likert ratings: A comparison of replacement methods. *Journal of General Psychology*, 125, 175-191.
- Driessen, G. W. J. M., & Van der Grinten, M. A. (1994). Home language proficiency in the Netherlands: The evaluation of Turkish and Moroccan bilingual programmes—a critical review. *Studies in Educational Evaluation*, 20, 365-386.
- *Droop, M., & Verhoeven, L. (2003). Language proficiency and reading ability in first- and second-language learners. *Reading Research Quarterly*, 38, 78-103.
- Dunn, L. M. & Dunn, D. M. (2007). *Peabody Picture Vocabulary Test*. Minneapolis, MN: Pearson Assessments.
- *Duran, L., Roseth, C., Hoffman, P., & Robertshaw, M. B. (2013). Spanish-speaking preschoolers' early literacy development: A longitudinal experimental comparison of predominantly English and transitional bilingual education. *Bilingual Research Journal*, 36, 6-34.
- *Durgunoğlu, A. Y., Nagy, W. E., & Hancin-Bhatt, B. J. (1993). Cross-language transfer of phonological awareness. *Journal of Educational Psychology*, 85, 453-465.
- Duursma, E., Romero-Contreras, S., Szuber, A., Proctor, P., Snow, C., August, D., & Calderón, M. (2007). The role of home literacy and language environment on bilinguals' English and Spanish vocabulary development. *Applied Psycholinguistics*, 28, 171-190.
- Duval, S., & Tweedie, R. (2000). Trim and fill: A simple funnel-plot-based method of testing and adjusting for publication bias in meta-analysis. *Biometrics*, 56, 455-463.

E

- Edwards, J. (2004). Foundations of bilingualism. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 7-31). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- Egeland, B., Erickson, M. F., Moon, J. C., Hiester, M. K., & Korfmacher, J. (1990). *Revised Erickson scales: 24 months tools coding manual*. Project STEEP-revised 1990. From mother-child project scales 1978. Minnesota: Department of Psychology.
- *Ekstrand, L. H. (1976). Adjustment among immigrant pupils in Sweden. *International Review of Applied Psychology*, 25, 167-188.
- Ellis, N. C. (2002). Frequency effects in language processing. *Studies in Second Language Acquisition*, 24, 143-188.
- Entorf, H., & Minoiu, N. (2005). What a difference immigration policy makes: A comparison of PISA scores in Europe and traditional countries of immigration. *German Economic Review*, 6, 355-376.
- Erickson, M. F., Sroufe, L. A., & Egeland, B. (1985). The relationship between quality of attachment and behavior problems in preschool in a high-risk

- sample. *Monographs of the Society for Research in Child Development*, 50, 147-166.
- Eurostat. (2011). *Migrants in Europe: A statistical portrait of the first and second generation*. Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Extra, G., & Vallen, T. (1997). Migration and multilingualism in western Europe: A case study of the Netherlands. *Annual Review of Applied Linguistics*, 17, 151-169.
- Extra, G., & Yağmur, K. (2004). Meertaligheid in multicultureel Europa: De status van immigrantentalen thuis en op school [Multilingualism in multicultural Europe: The status of immigrant languages at home and at school]. *Levende Talen Tijdschrift*, 5, 13-18.
- Extra, G., & Yağmur, K. (2006). Immigrant minority languages at home and at school: A case study of the Netherlands. *European Education*, 38, 50-63.
- Extra, G., & Yağmur, K. (2010). Language proficiency and socio-cultural orientation of Turkish and Moroccan youngsters in the Netherlands. *Language and Education*, 24, 117-132.

F

- Farver, J. A. M., Xu, Y., Eppe, S., & Lonigan, C. J. (2006). Home environments and young Latino children's school readiness. *Early Childhood Research Quarterly*, 21, 196-212.
- *Farver, J. A. M., Xu, Y., Lonigan, C. J., & Eppe, S. (2013). The home literacy environment and Latino Head Start children's emergent literacy skills. *Developmental Psychology*, 49, 775-791.
- Ferguson, C. J., & Heene, M. (2012). A vast graveyard of undead theories: Publication bias and psychological science's aversion to the null. *Perspectives on Psychological Science*, 7, 555-561.
- Fillmore, L. W. (1991). When learning a second language means losing the first. *Early Childhood Research Quarterly*, 6, 323-346.
- Fillmore, L. W. (2000). Loss of family languages: Should educators be concerned? *Theory Into Practice*, 39, 203-210.
- Fleischman, H. L., Hopstock, P. J., Pelczar, M. P., & Shelley, B. E. (2010). *Highlights from PISA 2009: Performance of U.S. 15-year-old students in reading, mathematics, and science literacy in an international context*. Washington, DC: National Center for Education Statistics.
- Fuligni, A. J. (1998). The adjustment of children from immigrant families. *Current Directions in Psychological Science*, 7, 99-103.

G

- *García-Vázquez, E., Vázquez, L. A., López, I. C., & Ward, W. (1997). Language proficiency and academic success: Relationships between proficiency in two languages and achievement among Mexican American students. *Bilingual Research Journal*, 21, 395-408.

- Garnett, B. (2012). A critical review of the Canadian empirical literature: Documenting generation 1.5's K-16 trajectories. *TESL Canada Journal*, 29, 1-24.
- Genesee, F. (2008). *Early Dual Language Learning*. Retrieved 10 June 2011 from http://www.nyspirc.org/pdf/Learning_two_languages%5B1%5D.pdf
- Genesee, F., & Geva, E. (2006). Cross-linguistic relationships in working memory, phonological processes, and oral language. In D. August & T. Shanahan (Eds.), *Developing literacy in second-language learners: Report of the national literacy panel on language-minority children and youth* (pp. 175-183). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- Geva, E., & Siegel, L. (2000). Orthographic and cognitive factors in the concurrent development of basic reading skills in two languages. *Reading and Writing*, 12, 1-30.
- *Geva, E., Yaghoub-Zadeh, Z., & Schuster, B. (2000). Understanding individual differences in word recognition skills of ESL children. *Annals of Dyslexia*, 50, 121-154.
- *Geva, E., & Yaghoub Zadeh, Z. (2006). Reading efficiency in native English-speaking and English-as-a-second-language children: The role of oral proficiency and underlying cognitive-linguistic processes. *Scientific Studies of Reading*, 10, 31-57.
- *Gholamain, M., & Geva, E. (1999). Orthographic and cognitive factors in the concurrent development of basic reading skills in English and Persian. *Language Learning*, 49, 183-217.
- Gibson, T. A., Oller, D. K., Jarmulowicz, L. & Ethington, C. A. (2012). The receptive-expressive gap in the vocabulary of young second-language learners: Robustness and possible mechanisms. *Bilingualism: Language and Cognition*, 15, 102-116.
- Glick, J. E., & Hohmann-Marriott, B. (2007). Academic performance of young children in immigrant families: The significance of race, ethnicity, and national origins. *International Migration Review*, 41, 371-402.
- Glick, J. E., & White, M. J. (2004). Post-secondary school participation of immigrant and native youth: the role of familial resources and educational expectations. *Social Science Research*, 33, 272-299.
- Glück, C. W. (2009). *Computerbased research version of the Peabody Picture Vocabulary Test 4*. Unpublished Research Version, Heidelberg, Germany: University of Education.
- Golberg, H., Paradis, J., & Crago, M. (2008). Lexical acquisition over time in minority first language children learning English as a second language. *Applied Psycholinguistics*, 29, 41-65.
- *Gonzalez, J. E., Reid, R., Synhorst, L., & Tostado, B. (2006). A comparison of the early language and literacy skills of migrant versus nonmigrant preschool children: A pilot study. *Multiple Voices for Ethnically Diverse Exceptional Learners*, 9, 149-167.
- Gonzalez, J. E., & Uhing, B. M. (2008). Home literacy environments and young Hispanic children's English and Spanish oral language. *Journal of Early Intervention*, 30, 116-139.

- *Gorman, B. K. (2012). Relationships between vocabulary size, working memory, and phonological awareness in Spanish-speaking English language learners. *American Journal of Speech-Language Pathology*, 21, 109-123.
- *Gottardo, A. (2002). The relationship between language and reading skills in bilingual Spanish-English speakers. *Topics in Language Disorders*, 22(5), 46-70.
- *Gottardo, A., Chiappe, P., Yan, B., Siegel, L., & Gu, Y. (2006). Relationships between first and second language phonological processing skills and reading in Chinese-English speakers living in English-speaking contexts. *Educational Psychology*, 26, 367-393.
- *Gottardo, A., & Mueller, J. (2009). Are first- and second-language factors related in predicting second-language reading comprehension? A study of Spanish-speaking children acquiring English as a second language from first to second grade. *Journal of Educational Psychology*, 101, 330-344.
- *Grant, A., Gottardo, A., & Geva, E. (2011). Reading in English as a first or second language: The case of grade 3 Spanish, Portuguese, and English speakers. *Learning Disabilities Research & Practice*, 26, 67-83.
- Greenberg, A., Bellana, B., & Bialystok, E. (2013). Perspective-taking ability in bilingual children: Extending advantages in executive control to spatial reasoning. *Cognitive Development*, 28, 41-50.
- *Guglielmi, R. S. (2008). Native language proficiency, English literacy, academic achievement, and occupational attainment in limited-English-proficient students: A latent growth modeling perspective. *Journal of Educational Psychology*, 100, 322-342.
- Guo, G., & Harris, K. M. (2000). The mechanisms mediating the effects of poverty on children's intellectual development. *Demography*, 37, 431-447.
- Gutiérrez-Clellen, V. F., & Kreiter, J. (2003). Understanding child bilingual acquisition using parent and teacher reports. *Applied Psycholinguistics*, 24, 267-288.

H

- Hakuta, K., & D'Andrea, D. (1992). Some properties of bilingual maintenance and loss in Mexican background high-school students. *Applied Linguistics*, 13, 72-99.
- Hammer, C. S., Davison, M. D., Lawrence, F. R., & Miccio, A. W. (2009). The effect of maternal language on bilingual children's vocabulary and emergent literacy development during Head Start and kindergarten. *Scientific Studies of Reading*, 13, 99-121.
- Hammer, C. S., Komaroff, E., Rodriguez, B. L., Lopez, L. M., Scarpino, S. E., & Goldstein, B. (2012). Predicting Spanish-English bilingual children's language abilities. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 55, 1251-1264.
- *Hammer, C. S., Lawrence, F. R., & Miccio, A. W. (2007). Bilingual children's language abilities and early reading outcomes in Head Start and

- kindergarten. *Language Speech and Hearing Services in Schools*, 38, 237-248.
- Hammer, C. S., & Miccio, A. W. (2006). Early language and reading development of bilingual preschoolers from low-income families. *Topics in Language Disorders*, 26, 322-337.
- Hammer, C. S., Miccio, A. W. & Wagstaff, D. A. (2003). Home literacy experiences and their relationship to bilingual preschoolers' developing English literacy abilities: An initial investigation. *Language, Speech & Hearing Services in Schools*, 34, 20-30.
- Hartgers, M. (2012). Onderwijs [Education] *Jaarrapport integratie 2012 [Annual report integration 2012]*. Den Haag/Heerlen: Central Bureau of Statistics.
- Hindman, A. H., & Morrison, F. J. (2012). Differential contributions of three parenting dimensions to preschool literacy and social skills in a middle-income sample. *Merrill-Palmer Quarterly*, 58, 191-223.
- Hirst, K., Hannon, P., & Nutbrown, C. (2010). Effects of a preschool bilingual family literacy programme. *Journal of Early Childhood Literacy*, 10, 183-208.
- Hoff, E. (2003). The specificity of environmental influence: Socioeconomic status affects early vocabulary development via maternal speech. *Child Development*, 74, 1368-1378.
- Hoff, E. (2006). How social contexts support and shape language development. *Developmental Review*, 26, 55-88.
- Hoff, E. (2013). Interpreting the early language trajectories of children from low-SES and language minority homes: Implications for closing achievement gaps. *Developmental Psychology*, 49, 4-14.
- Hoff, E., & Core, C. (2013). Input and language development in bilingually developing children. *Seminars in Speech and Language*, 34, 215-226.
- Hoff, E., Core, C., Place, S., Rumiche, R., Señor, M. & Parra, M. (2012). Dual language exposure and early bilingual development. *Journal of Child Language*, 39, 1-27.
- Hoff, E., & Naigles, L. (2002). How children use input to acquire a lexicon. *Child Development*, 73, 418-433.
- Hood, M., Conlon, E. & Andrews, G. (2008). Preschool home literacy practices and children's literacy development: A longitudinal analysis. *Journal of Educational Psychology*, 100, 252-271.
- *Hoover, W. A., & Gough, P. B. (1990). The Simple View of Reading. *Reading and Writing*, 2, 127-160.
- Hulstijn, J. J. (2012). The construct of language proficiency in the study of bilingualism from a cognitive perspective. *Bilingualism: Language and Cognition*, 15, 422-33.
- Huttenlocher, J., Waterfall, H., Vasilyeva, M., Vevea, J., & Hedges, L. V. (2010). Sources of variability in children's language growth. *Cognitive Psychology*, 61, 343-365.

J

- Jäkel, J., Schölmerich, A., Kassis, W., & Leyendecker, B. (2011). Mothers' and fathers' bookreading predicts preschoolers' development in Turkish immigrant and German families. *International Journal of Developmental Science, 5*, 27-39.
- *Jean, M., & Geva, E. (2009). The development of vocabulary in English as a second language children and its role in predicting word recognition ability. *Applied Psycholinguistics, 30*, 153-185.
- Jepma, I., Kooima, P., & Van der Vegt, L. (2007). *Landelijke monitor VVE* [National monitor preschool education]. Utrecht: Sardes.

K

- Kalia, V. (2007). Assessing the role of book reading practices in Indian bilingual children's English language and literacy development. *Early Childhood Education Journal, 35*, 149-153.
- Kalia, V., & Reese, E. (2009). Relations between Indian children's home literacy environment and their English oral language and literacy skills. *Scientific Studies of Reading, 13*, 122-145.
- Kaufman, J. (2004). The interplay between social and cultural determinants of school effort and success: An investigation of Chinese-immigrant and second-generation Chinese students' perceptions toward school. *Social Science Quarterly, 85*, 1275-1298.
- Kellerman, E. (1995). Crosslinguistic influence: Transfer to nowhere? *Annual Review of Applied Linguistics, 15*, 125-150.
- *Kempert, S., Saalbach, H., & Hardy, I. (2011). Cognitive benefits and costs of bilingualism in elementary school students: The case of mathematical word problems. *Journal of Educational Psychology, 103*, 547-561.
- *Kieffer, M. J. (2012). Early oral language and later reading development in Spanish-speaking English language learners: Evidence from a nine-year longitudinal study. *Journal of Applied Developmental Psychology, 33*, 146-157.
- *Kieffer, M. J., & Lesaux, N. K. (2008). The role of derivational morphology in the reading comprehension of Spanish-speaking English language learners. *Reading and Writing, 21*, 783-804.
- *Kieffer, M. J., & Vukovic, R. K. (2013). Growth in reading-related skills of language minority learners and their classmates: more evidence for early identification and intervention. *Reading and Writing, 26*, 1159-1194.
- *Kim, S. Y., & Chao, R. K. (2009). Heritage language fluency, ethnic identity, and school effort of immigrant Chinese and Mexico adolescents. *Cultural Diversity and Ethnic Minority Psychology, 15*, 27-37.
- *Kim, Y.-S. (2012). The relations among L1 (Spanish) literacy skills, L2 (English) language, L2 text reading fluency, and L2 reading comprehension for Spanish-speaking ELL first grade students. *Learning and Individual Differences, 22*, 690-700.

- *Kleemans, T., Segers, E., & Verhoeven, L. (2011). Cognitive and linguistic precursors to numeracy in kindergarten: Evidence from first and second language learners. *Learning and Individual Differences*, 21, 555-561.
- Klein, S., Bugarin, R., Beltranena, R., & McArthur, E. (2004). *Language minorities and their educational and labor market indicators—Recent trends*. Washington, DC: U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics.
- Kloosterman, R., Notten, N., Tolsma, J., & Kraaykamp, G. (2011). The effects of parental reading socialization and early school involvement on children's academic performance: A panel study of primary school pupils in the Netherlands. *European Sociological Review*, 27, 291-306.
- Kohnert, K., Dongsun, Y., Nett, K., Pui Fong, K., & Duran, L. (2005). Intervention with linguistically diverse preschool children: A focus on developing home language(s). *Language, Speech & Hearing Services in Schools*, 36, 251-263.
- Korat, O., Klein, P. & Segal-Drori, O. (2007). Maternal mediation in book reading, home literacy environment, and children's emergent literacy: A comparison between two social groups. *Reading and Writing*, 20, 361-398.
- Koskinen, P. S., Blum, I. H., Bisson, S. A., Phillips, S. M., Creamer, T. S., & Baker, T. K. (2000). Book access, shared reading, and audio models: The effects of supporting the literacy learning of linguistically diverse students in school and at home. *Journal of Educational Psychology*, 92, 23-36.
- Kroll, J. F., & Stewart, E. (1994). Category interference in translation and picture naming: Evidence for asymmetric connections between bilingual memory representations. *Journal of Memory and Language*, 33, 149-174.
- Kullberg, J., & Nicolaas, H. (2009). *Wonen en wijken* [Living and neighborhoods]. In M. Gijsberts & J. Dagevos (Eds.), *Jaarrapport Integratie 2009* [Annual Report Integration 2009]. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.

L

- Lawrence, J. (2012). English vocabulary trajectories of students whose parents speak a language other than English: Steep trajectories and sharp summer setback. *Reading and Writing*, 25, 1113-1141.
- *Lervåg, A., & Aukrust, V. G. (2010). Vocabulary knowledge is a critical determinant of the difference in reading comprehension growth between first and second language learners. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 51, 612-620.
- *Lesaux, N. K., Crosson, A. C., Kieffer, M. J., & Pierce, M. (2010). Uneven profiles: Language minority learners' word reading, vocabulary, and reading comprehension skills. *Journal of Applied Developmental Psychology*, 31, 475-483.
- Leseman, P. P. M. (2000). Bilingual vocabulary development of Turkish preschoolers in the Netherlands. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 21, 93-112.

- Leseman, P. P. M., & De Jong, P. F. (1998). Home literacy: Opportunity, instruction, cooperation and social-emotional quality predicting early reading achievement. *Reading Research Quarterly*, 33, 294-318.
- Leseman, P. P. M. & Van den Boom, D. C. (1999). Effects of quantity and quality of home proximal processes on Dutch, Surinamese-Dutch and Turkish-Dutch pre-schoolers' cognitive development. *Infant and Child Development*, 8, 19-38.
- *Lindsey, K. A., Manis, F. R., & Bailey, C. E. (2003). Prediction of first-grade reading in Spanish-speaking English-language learners. *Journal of Educational Psychology*, 95, 482-494.
- Lipsey, M. W., & Wilson, D. B. (2001). *Practical meta-analysis*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- *Liu, L. L., Benner, A. D., Lau, A. S., & Kim, S. Y. (2009). Mother-adolescent language proficiency and adolescent academic and emotional adjustment among Chinese American families. *Journal of Youth and Adolescence*, 38, 572-586.
- Lonigan, C. J., Schatschneider, C. & Westberg, L. (2008). Identification of children's skills and abilities to later outcomes in reading, writing, and spelling. In National Early Literacy Panel (Ed.), *Developing early literacy: Report of the National Early Literacy Panel*. Washington DC: National Institute for Literacy.
- *López, L. M., & Greenfield, D. B. (2004a). The cross-language transfer of phonological skills of Hispanic Head Start children. *Bilingual Research Journal*, 28, 1-18.
- *López, L. M., & Greenfield, D. B. (2004b). The identification of preliteracy skills in Hispanic Head Start children. *NHSA Dialog*, 7, 61-83.
- Luk, G., De Sa, E., & Bialystok, E. (2011). Is there a relation between onset age of bilingualism and enhancement of cognitive control? *Bilingualism: Language and Cognition*, 14, 588-595.

M

- Mackey, W. F. (2004). Bilingualism in North America. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 607-641). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- MacSwan, J. (2000). The threshold hypothesis, semilingualism, and other contributions to a deficit view of linguistic minorities. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 22, 3-45.
- Mancilla-Martinez, J., & Kieffer, M. J. (2010). Language minority learners' home language use is dynamic. *Educational Researcher*, 39, 545-546.
- *Mancilla-Martinez, J., & Lesaux, N. K. (2010). Predictors of reading comprehension for struggling readers: The case of Spanish speaking language minority learners. *Journal of Educational Psychology*, 102, 701-711.
- Mancilla-Martinez, J., & Lesaux, N. K. (2011). Early home language use and later vocabulary development. *Journal of Educational Psychology*, 103, 535-546.

- Mancilla-Martinez, J., & Vagh, S. B. (2013). Growth in toddlers' Spanish, English, and conceptual vocabulary knowledge. *Early Childhood Research Quarterly, 28*, 555-567.
- *Manis, F. R., Lindsey, K. A., & Bailey, C. E. (2004). Development of reading in grades K-2 in Spanish-speaking English-language learners. *Learning Disabilities Research and Practice, 19*, 214-224.
- Marx, A. E., & Stanat, P. (2012). Reading comprehension of immigrant students in Germany: Research evidence on determinants and target points for intervention. *Reading and Writing, 25*, 1929-1945.
- McCabe, A., Tamis-LeMonda, C. S., Bornstein, M. H., Brockmeyer Cates, C., Golinkoff, R., Guerra, A. W., . . . Song, L. (2013). Multilingual children: Beyond myths and towards best practices. *Social Policy Report, 27*(4), 1-37.
- Mechelli, A., Crinion, J. T., Noppeney, U., O'Doherty, J., Ashburner, J., Frackowiak, R. S., & Price, C. J. (2004). Neurolinguistics: Structural plasticity in the bilingual brain. *Nature, 431*, 757-757.
- Meisel, J. M. (2004). The Bilingual Child. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 91-113). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- Meulman, J. J. & Heiser, W. J. (1999). *SPSS Categories 10.0 Regression with optimal scaling (CATREG)*. Chicago, Illinois: SPSS Inc.
- Melby-Lervåg, M., & Lervåg, A. (2011). Cross-linguistic transfer of oral language, decoding, phonological awareness and reading comprehension: A meta-analysis of the correlational evidence. *Journal of Research in Reading, 34*, 114-135.
- Michel, A., Titzmann, P. F., & Silbereisen, R. K. (2012). Language shift among adolescent ethnic German immigrants: Predictors of increasing use of German over time. *International Journal of Intercultural Relations, 36*, 248-259.
- *Miller, J. F., Heilmann, J., Nockerts, A., Iglesias, A., Fabiano, L., & Francis, D. J. (2006). Oral language and reading in bilingual children. *Learning Disabilities Research & Practice, 21*, 30-43.
- Mistry, R. S., Biesanz, J. C., Chien, N., Howes, C., & Benner, A. D. (2008). Socioeconomic status, parental investments, and the cognitive and behavioral outcomes of low-income children from immigrant and native households. *Early Childhood Research Quarterly, 23*, 193-212.
- Mol, S. E., & Bus, A. G. (2011). To read or not to read: A meta-analysis of print exposure from infancy to early adulthood. *Psychological Bulletin, 137*, 267-296.
- Mol, S. E., Bus, A. G., de Jong, M. T. & Smeets, D. J. H. (2008). Added value of dialogic parent-child book readings: A meta-analysis. *Early Education & Development, 19*, 7-26.
- Mullen, B. (1989). *Advanced basic meta-analysis*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- *Mumtaz, S., & Humphreys, G. W. (2002). The effect of Urdu vocabulary size on the acquisition of single word reading in English. *Educational Psychology, 22*, 165-190.

N

- *Nakamoto, J., Lindsey, K. A., & Manis, F. R. (2007). A longitudinal analysis of English language learners' word decoding and reading comprehension. *Reading and Writing, 20*, 691-719.
- *Nakamoto, J., Lindsey, K. A., & Manis, F. R. (2008). A cross-linguistic investigation of English language learners' reading comprehension in English and Spanish. *Scientific Studies of Reading, 12*, 351-371.
- *Nakamoto, J., Lindsey, K. A., & Manis, F. R. (2012). Development of reading skills from K-3 in Spanish-speaking English language learners following three programs of instruction. *Reading and Writing, 25*, 537-567.
- National Institute of Child Health and Human Development (NICHD) The NICHD study of early child care and youth development. *Watching Television, Reading, and Computers at Home*.
- Netten, A., Droop, M., & Verhoeven, L. (2011). Predictors of reading literacy for first and second language learners. *Reading and Writing, 24*, 413-425.
- NVLF (2006). *Thuis taal van meertalige kinderen onterecht in negatief daglicht* [Home language of multilingual children undeservedly in a negative light]. Woerden, the Netherlands.

O

- Obied, V. M. (2009). How do siblings shape the language environment in bilingual families? *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 12*, 705-720.
- Oh, J. S., & Fuligni, A. J. (2010). The role of heritage language development in the ethnic identity and family relationships of adolescents from immigrant backgrounds. *Social Development, 19*, 202-220.
- Oller, D. K., & Eilers, R. E. (2002). *Language and literacy in bilingual children*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Ordóñez, C. L., Carlo, M. S., Snow, C. E., & McLaughlin, B. (2002). Depth and breadth of vocabulary in two languages: Which vocabulary skills transfer? *Journal of Educational Psychology, 94*, 719-728.

P

- *Páez, M., & Rinaldi, C. (2006). Predicting English word reading skills for Spanish-speaking students in first grade. *Topics in Language Disorders, 26*, 338-350.
- Pancsofar, N., & Vernon-Feagans, L. (2006). Mother and father language input to young children: Contributions to later language development. *Journal of Applied Developmental Psychology, 27*, 571-587.
- *Pasquarella, A., Chen, X., Lam, K., Luo, Y. C., & Ramirez, G. (2011). Cross-language transfer of morphological awareness in Chinese-English bilinguals. *Journal of Research in Reading, 34*, 23-42.

- Pavlenko, A., & Jarvis, S. (2002). Bidirectional transfer. *Applied Linguistics*, 23, 190-214.
- Pearson, B. Z. (2007). Social factors in childhood bilingualism in the United States. *Applied Psycholinguistics*, 28, 399-410.
- Pearson, B. Z., Fernández, S. C., Lewedeg, V., & Oller, D. K. (1997). The relation of input factors to lexical learning by bilingual infants. *Applied Psycholinguistics*, 18, 41-58.
- Phinney, J. S., Horenczyk, G., Liebkind, K. & Vedder, P. (2001). Ethnic identity, immigration, and well-being: An interactional perspective. *Journal of Social Issues*, 57, 493-510.
- Phinney, J. S., Romero, I., Nava, M., & Huang, D. (2001). The role of language, parents, and peers in ethnic identity among adolescents in immigrant families. *Journal of Youth and Adolescence*, 30, 135-153.
- Place, S., & Hoff, E. (2011). Properties of dual language exposure that influence 2-year-olds' bilingual proficiency. *Child Development*, 82, 1834-1849.
- *Portes, A., & Schauffler, R. (1994). Language and the second generation: Bilingualism yesterday and today. *International Migration Review*, 28, 640-661.
- Poulin-Dubois, D., Blaye, A., Coutya, J., & Bialystok, E. (2011). The effects of bilingualism on toddlers' executive functioning. *Journal of Experimental Child Psychology*, 108, 567-579.
- Prevoo, M. J. L., Malda, M., Mesman, J., Emmen, R. A. G., Yeniad, N., Van IJzendoorn, M. H., & Linting, M. (2014). Predicting ethnic minority children's vocabulary from socioeconomic status, maternal language and home reading input: Different pathways for host and ethnic language. *Journal of Child Language*, 41, 963-984.
- Prevoo, M. J. L., Mesman, J., Van IJzendoorn, M. H. & Pieper, S. (2011). Bilingual toddlers reap the language they sow: Ethnic minority toddlers' childcare attendance increases maternal host language use. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 32, 561-576.
- *Proctor, C. P., August, D., Carlo, M. S., & Snow, C. (2006). The intriguing role of Spanish language vocabulary knowledge in predicting English reading comprehension. *Journal of Educational Psychology*, 98, 159-169.
- *Proctor, C. P., August, D., Snow, C., & Barr, C. D. (2010). The Interdependence Continuum: A perspective on the nature of Spanish-English bilingual reading comprehension. *Bilingual Research Journal*, 33, 5-20.
- *Proctor, C. P., Carlo, M., August, D., & Snow, C. (2005). Native Spanish-speaking children reading in English: Toward a model of comprehension. *Journal of Educational Psychology*, 97, 246-256.
- *Proctor, C. P., Silverman, R. D., Harring, J. R., & Montecillo, C. (2012). The role of vocabulary depth in predicting reading comprehension among English monolingual and Spanish-English bilingual children in elementary school. *Reading and Writing*, 25, 1635-1664.

Q

- *Quiroga, T., Lemos-Britton, Z., Mostafapour, E., Abbott, R. D., & Berninger, V. W. (2002). Phonological awareness and beginning reading in Spanish-speaking ESL first graders: Research into practice. *Journal of School Psychology, 40*, 85-111.
- Quiroz, B. G., Snow, C. E. & Zhao, J. (2010). Vocabulary skills of Spanish-English bilinguals: Impact of mother-child language interactions and home language and literacy support. *International Journal of Bilingualism, 14*, 379-399.

R

- Ramirez, C. M. (1987). Developmental linguistics interdependence and bilingual education: Cummins and beyond. *International Journal of the Sociology of Language, 63*, 81-98.
- *Raynolds, L. B., & Uhry, J. K. (2010). The invented spellings of non-Spanish phonemes by Spanish-English bilingual and English monolingual kindergarteners. *Reading and Writing, 23*, 495-513.
- *Reese, L., Garnier, H., Gallimore, R., & Goldenberg, C. (2000). Longitudinal analysis of the antecedents of emergent Spanish literacy and middle-school English reading achievement of Spanish-speaking students. *American Educational Research Journal, 37*, 633-662.
- Reese, L., Thompson, S. L., & Goldenberg, C. (2008). Variability in community characteristics and Spanish-speaking children's home language and literacy opportunities. *Journal of Multilingual and Multicultural Development, 29*, 271-290.
- *Rinaldi, C., & Páez, M. (2008). Preschool matters: Predicting reading difficulties for Spanish-speaking bilingual students in first grade. *Learning Disabilities: A Contemporary Journal, 6*, 71-86.
- *Roberts, T. A. (2005). Articulation accuracy and vocabulary size contributions to phonemic awareness and word reading in English language learners. *Journal of Educational Psychology, 97*, 601-616.
- Roberts, T. A. (2008). Home storybook reading in primary or second language with preschool children: Evidence of equal effectiveness for second-language vocabulary acquisition. *Reading Research Quarterly, 43*, 103-130.
- *Roberts, T. A., & Neal, H. (2004). Relationships among preschool English language learner's oral proficiency in English, instructional experience and literacy development. *Contemporary Educational Psychology, 29*, 283-311.
- *Rolla San Francisco, A., Carlo, M., August, D., & Snow, C. E. (2006). The role of language of instruction and vocabulary in the English phonological awareness of Spanish-English bilingual children. *Applied Psycholinguistics, 27*, 229-246.
- *Rolla San Francisco, A., Mo, E., Carlo, M., August, D., & Snow, C. (2006). The influences of language of literacy instruction and vocabulary on the spelling of Spanish-English bilinguals. *Reading and Writing, 19*, 627-642.

- Roth, F. P., Speece, D. L. & Cooper, D. H. (2002). A longitudinal analysis of the connection between oral language and early reading. *Journal of Educational Research*, 95, 259-272.
- *Royer, J. M., & Carlo, M. S. (1991). Transfer of comprehension skills from native to second language. *Journal of Reading*, 34, 450-455.
- Ryan, A., & Meara, P. (1991). The case of the invisible vowels: Arabic speakers reading English words. *Reading in a Foreign Language*, 7, 531-540.

S

- Sastry, N. & Pebley, A. (2010). Family and neighborhood sources of socioeconomic inequality in children's achievement. *Demography*, 47, 777-800.
- Scarpino, S. E., Lawrence, F. R., Davison, M. D., & Hammer, C. S. (2011). Predicting bilingual Spanish-English children's phonological awareness abilities from their preschool English and Spanish oral language. *Journal of Research in Reading*, 34, 77-93.
- Scheele, A. F., Leseman, P. P. M., & Mayo, A. Y. (2010). The home language environment of monolingual and bilingual children and their language proficiency. *Applied Psycholinguistics*, 31, 117-140.
- Schermelleh-Engel, K., Moosbrugger, H. & Müller, H. (2003). Evaluating the fit of structural equation models: Tests of significance and descriptive goodness-of-fit measures. *Methods of Psychological Research Online*, 8, 23-74.
- SCP (2009). Jaarrapport integratie 2009 [Annual report integration 2009]. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- SCP (2011). Jaarrapport integratie 2011 [Annual report integration 2011]. Den Haag: Sociaal en Cultureel Planbureau.
- *Shany, M., Geva, E., & Melech-Feder, L. (2010). Emergent literacy in children of immigrants coming from a primarily oral literacy culture. *Written Language and Literacy*, 13, 24-60.
- Shelby, L. B., & Vaske, J. J. (2008). Understanding meta-analysis: A review of the methodological literature. *Leisure Sciences*, 30, 96-110.
- *Silvén, M., & Rubinov, E. (2010). Language and preliterate skills in bilinguals and monolinguals at preschool age: Effects of exposure to richly inflected speech from birth. *Reading and Writing*, 23, 385-414.
- Slavin, R. E., Madden, N., Calderón, M., Chamberlain, A., & Hennessy, M. (2011). Reading and language outcomes of a multiyear randomized evaluation of transitional bilingual education. *Educational Evaluation and Policy Analysis*, 33, 47-58.
- Statistics Canada. (2006). *The Evolving Linguistic Portrait, 2006 Census*. Retrieved from www12.statcan.ca/census-recensement/2006/as-sa/97-555/pdf/97-555-XIE2006001-eng.pdf
- Stevens, G. & Ishizawa, H. (2007). Variation among siblings in the use of a non-English language. *Journal of Family Issues*, 28, 1008-1025.

- Stevens, G. W. J. M., Pels, T. V. M., Vollebergh, W. A. M., & Crijnen, A. A. M. (2004). Patterns of psychological acculturation in adult and adolescent Moroccan immigrants living in the Netherlands. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 35, 689-704.
- Strand, S., & Demie, F. (2005). English language acquisition and educational attainment at the end of primary school. *Educational Studies*, 31, 275-291.
- *Suárez-Orozco, C., Pimentel, A., & Martin, M. (2009). The significance of relationships: Academic engagement and achievement among newcomer immigrant youth. *Teachers College Record*, 111, 712-749.
- Suárez-Orozco, C., Rhodes, J., & Milburn, M. (2009). Unraveling the immigrant paradox: Academic engagement and disengagement among recently arrived immigrant youth. *Youth & Society*, 41, 151-185.
- Sunderman, G., & Kroll, J. F. (2006). First language activation during second language lexical processing: An investigation of lexical form, meaning, and grammatical class. *Studies in Second Language Acquisition*, 28, 387-422.
- *Swanson, H. L., Rosston, K., Gerber, M., & Solari, E. (2008). Influence of oral language and phonological awareness on children's bilingual reading. *Journal of School Psychology*, 46, 413-429.
- *Swanson, H. L., Saez, L., & Gerber, M. (2004). Do phonological and executive processes in English learners at risk for reading disabilities in grade 1 predict performance in grade 2? *Learning Disabilities Research and Practice*, 19, 225-238.
- *Swanson, H. L., Sáez, L., & Gerber, M. (2006). Growth in literacy and cognition in bilingual children at risk or not at risk for reading disabilities. *Journal of Educational Psychology*, 98, 247-264.
- *Swanson, H. L., Saez, L., Gerber, M., & Leafstedt, J. (2004). Literacy and cognitive functioning in bilingual and nonbilingual children at or not at risk for reading disabilities. *Journal of Educational Psychology*, 96, 3-18.

T

- Tabouret-Keller, A. (2004). Bilingualism in Europe. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 662-688). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- Tamis-LeMonda, C. S., Bornstein, M. H., & Baumwell, L. (2001). Maternal responsiveness and children's achievement of language milestones. *Child Development*, 72, 748-767.
- Tamis-LeMonda, C. S., Song, L., Leavell, A. S., Kahana-Kalman, R., & Yoshikawa, H. (2012). Ethnic differences in mother-infant language and gestural communications are associated with specific skills in infants. *Developmental Science*, 15, 384-397.
- Termorshuizen, F., Smeets, H., Braam, A., & Veling, W. (2014). Neighborhood ethnic density and psychotic disorders among ethnic minority groups in Utrecht City. *Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology, Online First*, 1-10.

- Thomas, W., & Collier, V. (2002). *A national study of school effectiveness for language minority students' long-term academic achievement*. Berkeley, CA: Center for Research on Education, Diversity & Excellence (CREDE).
- Thomas, D. R., & Zumbo, B. D. (2012). Difference scores from the point of view of reliability and repeated-measures ANOVA: In defense of difference scores for data analysis. *Educational and Psychological Measurement*, 72, 37-43.
- Thordardottir, E. (2011). The relationship between bilingual exposure and vocabulary development. *International Journal of Bilingualism*, 15, 426-445.
- Tseng, V., & Fuligni, A. J. (2000). Parent-adolescent language use and relationships among immigrant families with East Asian, Filipino, and Latin American backgrounds. *Journal of Marriage and Family*, 62, 465-476.

U

- Uccelli, P., & Páez, M. M. (2007). Narrative and vocabulary development of bilingual children from kindergarten to first grade: Developmental changes and associations among English and Spanish skills. *Language, Speech & Hearing Services in Schools*, 38, 225-236.
- Uchikoshi, Y. (2006). English vocabulary development in bilingual kindergarteners: What are the best predictors? *Bilingualism: Language and Cognition*, 9, 33-49.
- *Uchikoshi, Y., & Marinova-Todd, S. H. (2012). Language proficiency and early literacy skills of Cantonese-speaking English language learners in the US and Canada. *Reading and Writing*, 25, 2107-2129.
- United Nations Population Fund. (2006). *State of world population 2006*. New York: United Nations Population Fund.

V

- Van Oort, F. V. A., Van der Ende, J., Crijnen, A. A. M., Verhulst, F. C., Mackenbach, J. P., Bengi-Arslan, L., et al. (2006). *Cultural ambivalence as a risk factor for mental health problems in ethnic minority young adults*. Unpublished Doctoral dissertation. Erasmus MC.
- Van Tubergen, F., & Kalmijn, M. (2009). Language proficiency and usage among immigrants in the Netherlands: Incentives or opportunities? *European Sociological Review*, 25, 169-182.
- Vedder, P., & Virta, E. (2005). Language, ethnic identity, and the adaptation of Turkish immigrant youth in the Netherlands and Sweden. *International Journal of Intercultural Relations*, 29, 317-337.
- Verhallen, M. J. A. J., & Bus, A. G. (2010). Low-income immigrant pupils learning vocabulary through digital picture storybooks. *Journal of Educational Psychology*, 102, 54-61.
- Verhoeven, L. (1994). Transfer in bilingual development: The linguistic interdependence hypothesis revisited. *Language Learning*, 44, 381-415.

- *Verhoeven, L. (2000). Components in early second language reading and spelling. *Scientific Studies of Reading*, 4, 313-330.
- *Verhoeven, L. (2007). Early bilingualism, language transfer, and phonological awareness. *Applied Psycholinguistics*, 28, 425-439.
- Verhoeven, L., Steenge, J., & Van Balkom, H. (2012). Linguistic transfer in bilingual children with specific language impairment. *International Journal of Language & Communication Disorders*, 47, 176-183.
- Verkuyten, M., Hagendoorn, L. & Masson, K. (1996). The ethnic hierarchy among majority and minority youth in the Netherlands. *Journal of Applied Social Psychology*, 26, 1104-1118.
- Verspoor, M., & Cremer, M. (2008). Research on foreign-language teaching and learning in the Netherlands (2002–2006). *Language Teaching*, 41, 183-211.

W

- *Wang, M., Cheng, C., & Chen, S.-W. (2006). Contribution of morphological awareness to Chinese-English biliteracy acquisition. *Journal of Educational Psychology*, 98, 542-553.

Y

- *Yaghoub Zadeh, Z., Farnia, F., & Geva, E. (2012). Toward modeling reading comprehension and reading fluency in English language learners. *Reading and Writing*, 25, 163-187.
- Yaman, A., Mesman, J., Van IJzendoorn, M. H., & Bakermans-Kranenburg, M. J. (2010a). Parenting and toddler aggression in second-generation immigrant families: The moderating role of child temperament. *Journal of Family Psychology*, 24, 208-211.
- Yaman, A., Mesman, J., Van IJzendoorn, M. H., & Bakermans-Kranenburg, M. J. (2010b). Perceived family stress, parenting efficacy, and child externalizing behaviors in second-generation immigrant mothers. *Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology*, 45, 505-512.
- Yaman, A., Mesman, J., Van IJzendoorn, M. H., Bakermans-Kranenburg, M. J., & Linting, M. (2010c). Parenting in an individualistic culture with a collectivistic cultural background: the case of Turkish immigrant families with toddlers in the Netherlands. *Journal of Child and Family Studies*, 19, 617-628.
- Yancey, A. K., Ortega, A. N. & Kumanyika, S. K. (2006). Effective recruitment and retention of minority research participants. *Annual Review of Public Health*, 27, 1-28.
- Yeniad, N., Malda, M., Mesman, J., Van IJzendoorn, M. H., & Pieper, S. (2013). Shifting ability predicts math and reading performance in children: A meta-analytical study. *Learning and Individual Differences*, 23, 1-9.
- *Yesil-Dagli, U. (2011). Predicting ELL students' beginning first grade English oral reading fluency from initial kindergarten vocabulary, letter naming, and

phonological awareness skills. *Early Childhood Research Quarterly*, 26, 15-29.

- *Yeung, A. S., Marsh, H. W., & Suliman, R. (2000). Can two tongues live in harmony: Analysis of the National Education Longitudinal Study of 1988 (NELS88) longitudinal data on the maintenance of home language. *American Educational Research Journal*, 37, 1001-1026.

Z

- Zareva, A., Schwanenflugel, P. & Nikolova, Y. (2005). Relationship between lexical competence and language proficiency: Variable sensitivity. *Studies in Second Language Acquisition*, 27, 567-595.
- Zhang, J., Pelletier, J., & Doyle, A. (2010). Promising effects of an intervention: Young children's literacy gains and changes in their home literacy activities from a bilingual family literacy program in Canada. *Frontiers of Education in China*, 5, 409-429.
- Zubrick, S. R., Taylor, C. L., Rice, M. L., & Slegers, D. W. (2007). Late language emergence at 24 months: An epidemiological study of prevalence, predictors, and covariates. *Journal of Speech-Language-Hearing Research*, 50, 1562-1592.